

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : BYK-9731  
Codice prodotto : 000000000000135541

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Antischiuma

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : BYK-Chemie GmbH  
Abelstrasse 45  
46483 Wesel  
Telefono : +49 281 670-0  
Telefax : +49 281 65735  
  
Informazione : Regulatory Affairs  
Telefono : +49 281 670-23532  
Telefax : +49 281 670-23533  
Indirizzo e-mail : GHS.BYK@altana.com

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

+44 1235 239670

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

|                                                                          |                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Liquidi infiammabili, Categoria 3                                        | H226: Liquido e vapori infiammabili.                                                    |
| Pericolo in caso di aspirazione, Categoria 1                             | H304: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. |
| Pericolo a lungo termine (cronico) per l'ambiente acquatico, Categoria 2 | H411: Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.                  |

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Pittogrammi di pericolo :



Avvertenza : Pericolo

Indicazioni di pericolo : H226 Liquido e vapori infiammabili.

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

|                                       |                       |                                                                                                                       |
|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | H304                  | Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.                                     |
|                                       | H411                  | Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.                                                      |
| Descrizioni supplementari del rischio | : EUH066              | L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.                                            |
| Consigli di prudenza                  | : <b>Prevenzione:</b> |                                                                                                                       |
|                                       | P210                  | Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. |
|                                       | P273                  | Non disperdere nell'ambiente.                                                                                         |
|                                       | <b>Reazione:</b>      |                                                                                                                       |
|                                       | P301 + P310           | IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico.                                     |
|                                       | P331                  | NON provocare il vomito.                                                                                              |
|                                       | P370 + P378           | In caso d'incendio: utilizzare sabbia secca, prodotto chimico secco o schiuma resistente all'alcool per estinguere.   |
|                                       | P391                  | Raccogliere il materiale fuoriuscito.                                                                                 |

### Componenti pericolosi da segnalare in etichetta:

- 64741-65-7 nafta (petrolio)

### Etichettatura aggiuntiva

EUH208 Contiene 2-etilesil acrilato. Può provocare una reazione allergica.

## 2.3 Altri pericoli

Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di 0.1% o superiori.

informazioni ecologiche: La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

informazioni tossicologiche: La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Miscele

Natura chimica : Solution of polyacrylates

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### Componenti

| Nome Chimico        | N. CAS<br>N. CE<br>N. INDICE<br>Numero di<br>registrazione | Classificazione                                                                                                      | Concentrazion<br>e (% w/w) |
|---------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| nafta (petrolio)    | 64741-65-7<br>01-2119471991-29                             | Flam. Liq. 3; H226<br>Asp. Tox. 1; H304<br>Aquatic Chronic 2;<br>H411<br>EUH066                                      | $\geq 50 - \leq 100$       |
| 2-etilesil acrilato | 103-11-7<br>203-080-7<br>01-2119453158-37                  | Skin Irrit. 2; H315<br>Skin Sens. 1; H317<br>STOT SE 3; H335<br>(Sistema respiratorio)<br>Aquatic Chronic 3;<br>H412 | $\geq 0,1 - < 0,25$        |

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : Allontanarsi dall'area di pericolo.  
Mostrare questa scheda di sicurezza al medico curante.  
Sintomi da avvelenamento possono comparire dopo  
parecchie ore.  
Non abbandonare la vittima senza assistenza.
- Se inalato : In caso di incoscienza porre su un fianco in posizione stabile e  
consultare un medico.  
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.
- In caso di contatto con la pelle : Se in contatto con la pelle, sciacquare bene con acqua.  
Se si deposita sugli indumenti, togliere gli indumenti.
- In caso di contatto con gli occhi : Come precauzione sciacquare gli occhi con acqua.  
Rimuovere le lenti a contatto.  
Proteggere l'occhio illeso.  
Sciacquare tenendo l'occhio ben spalancato.  
Qualora persista l'irritazione agli occhi, consultare un medico.
- Se ingerito : Mantenere il tratto respiratorio pulito.  
NON indurre il vomito.  
Non somministrare latte o bevande alcoliche.  
Non somministrare alcunchè a persone svenute.  
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.  
Portare subito l'infortunato in ospedale.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

|         |                                                                                                                                                                   |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sintomi | : Nessuna informazione disponibile.                                                                                                                               |
| Rischi  | : Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.<br>L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. |

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| Trattamento | : Nessuna informazione disponibile. |
|-------------|-------------------------------------|

## SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

|                                |                                                                                  |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Mezzi di estinzione idonei     | : Agente schiumogeno<br>Anidride carbonica (CO <sub>2</sub> )<br>Polvere chimica |
| Mezzi di estinzione non idonei | : Getto d'acqua abbondante                                                       |

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

|                                      |                                                                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pericoli specifici contro l'incendio | : Non permettere che i mezzi di estinzione penetrino nei canali di scolo o nei corsi d'acqua. |
| Prodotti di combustione pericolosi   | : Non sono noti prodotti di combustione pericolosi                                            |

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dispositivi di protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi | : Se necessario, indossare un respiratore autonomo per spegnere l'incendio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ulteriori informazioni                                                          | : Raccogliere separatamente l'acqua antincendio contaminata. Queste non devono essere scaricate nelle fognature. Smaltire l'acqua contaminata usata per l'estinzione ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti. Per motivi di sicurezza in caso di incendio le lattine dovrebbero essere immagazzinate separatamente in contenitori chiusi. Spruzzare con acqua per raffreddare i contenitori completamente chiusi. |

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

|                         |                                                  |
|-------------------------|--------------------------------------------------|
| Precauzioni individuali | : Usare i dispositivi di protezione individuali. |
|-------------------------|--------------------------------------------------|

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

Prevedere una ventilazione adeguata.  
Eliminare tutte le sorgenti di combustione.  
Evacuare il personale in aree di sicurezza.  
Attenti ai vapori addensati che possono formare delle  
concentrazioni esplosive. I vapori si possono addensare in  
zone poco elevate.

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non scaricare il prodotto nelle fogne.  
Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può  
essere fatto senza pericolo.  
In caso d'inquinamento di fiumi, laghi o fognature, informare le  
autorità competenti in conformità alle leggi locali.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica : Contenere e raccogliere quanto sversato accidentalmente con  
materiale assorbente non combustibile (come ad esempio  
sabbia, terra, farina fossile, vermiculite) e porlo in un  
contenitore per l'eliminazione secondo le direttive locali o  
nazionali (riferirsi alla sezione 13).

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per considerazioni in merito allo smaltimento vedere sezione 13., Vedere Sezione 8 per i dispositivi di  
protezione individuale.

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Evitare la formazione di aerosol.  
Non respirare i vapori e le polveri.  
Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.  
Non mangiare, bere e fumare durante il lavoro.  
Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.  
Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione  
negli ambienti di lavoro.  
Aprire i contenitori con cautela in quanto il prodotto contenuto  
potrebbe essere sotto pressione.  
Smaltire l'acqua di lavaggio secondo le normative nazionali e  
locali.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.  
Provvedere al fine di evitare scariche di elettricità statica (che  
potrebbero causare l'accensione dei vapori organici). Tenere  
lontano da fiamme libere, superfici calde e sorgenti di  
ignizione.

Misure di igiene : Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare durante  
l'impiego. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della  
giornata lavorativa.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Proibito fumare. Tenere il contenitore ermeticamente chiuso in un ambiente secco e ben ventilato. Chiudere accuratamente i contenitori aperti e riporli in posizione verticale per evitare perdite. Installazioni elettriche e materiali di lavoro devono essere conformi alle attuali norme di sicurezza e tecniche.

Ulteriori informazioni sulla stabilità di conservazione : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 7.3 Usi finali particolari

Usi particolari : Nessun dato disponibile

## SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

#### Limiti di esposizione professionale

| Componenti                                                                                                                                                                                                                                                                                  | N. CAS   | Tipo di valore<br>(Tipo di esposizione) | Parametri di controllo        | Base    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------|-------------------------------|---------|
| 2-etilesil acrilato                                                                                                                                                                                                                                                                         | 103-11-7 | TWA                                     | 5 ppm<br>38 mg/m <sup>3</sup> | CH SUVA |
| Ulteriori informazioni: Sensibilizzanti; Le sostanze contrassegnate con una S provocano in modo particolarmente frequente delle reazioni da ipersensibilità (malattie allergiche)., Se il valore limite di esposizione professionale viene rispettato, le lesioni al feto sono improbabili. |          |                                         |                               |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          | STEL                                    | 5 ppm<br>38 mg/m <sup>3</sup> | CH SUVA |
| Ulteriori informazioni: Sensibilizzanti; Le sostanze contrassegnate con una S provocano in modo particolarmente frequente delle reazioni da ipersensibilità (malattie allergiche)., Se il valore limite di esposizione professionale viene rispettato, le lesioni al feto sono improbabili. |          |                                         |                               |         |

#### Livello derivato senza effetto (DNEL) secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

| Denominazione della sostanza | Uso finale  | Via di esposizione    | Potenziali conseguenze sulla salute         | Valore                   |
|------------------------------|-------------|-----------------------|---------------------------------------------|--------------------------|
| 2-etilesil acrilato          | Lavoratori  | Contatto con la pelle | Esposizione a corto termine, Effetti locali | 0,242 mg/cm <sup>2</sup> |
|                              | Lavoratori  | Inalazione            | Effetti locali a lungo termine              | 37,5 mg/m <sup>3</sup>   |
|                              | Consumatori | Contatto con la pelle | Esposizione a corto termine, Effetti locali | 0,242 mg/cm <sup>2</sup> |
|                              | Consumatori | Inalazione            | Effetti locali a lungo termine              | 4,5 mg/m <sup>3</sup>    |
|                              | Consumatori | Inalazione            | Esposizione a corto termine, Effetti locali | 4,5 mg/m <sup>3</sup>    |
|                              | Lavoratori  | Inalazione            | Esposizione a corto termine, Effetti locali | 37,5 mg/m <sup>3</sup>   |

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### Concentrazione prevedibile priva di effetti (PNEC) secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

| Denominazione della sostanza | Compartimento ambientale            | Valore        |
|------------------------------|-------------------------------------|---------------|
| 2-etilesil acrilato          | Acqua dolce                         | 0,00272 mg/l  |
|                              | Acqua di mare                       | 0,000272 mg/l |
|                              | Rilasci intermittenti               | 0,011 mg/l    |
|                              | Impianto di trattamento dei liquami | 2,3 mg/kg     |
|                              | Sedimento di acqua dolce            | 0,126 mg/kg   |
|                              | Suolo                               | 1 mg/kg       |

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Protezione individuale

Protezione degli occhi/ del volto : Bottiglia per il lavaggio oculare con acqua pura  
Occhiali di protezione di sicurezza aderenti

Protezione delle mani  
Materiale : Gomma nitrilica  
Tempo di permeazione : > 480 min

Osservazioni : L'idoneità per un posto di lavoro specifico, dovrebbe essere  
discusso con i produttori dei guanti di protezione.

Protezione della pelle e del corpo : Indumenti impermeabili  
Scegliere un tipo di protezione fisica in funzione  
dell'ammontare di concentrazione di sostanze pericolose al  
posto di lavoro.

#### Controlli dell'esposizione ambientale

Informazione generale : Non scaricare il prodotto nelle fogne.  
Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può  
essere fatto senza pericolo.  
In caso d'inquinamento di fiumi, laghi o fognature, informare le  
autorità competenti in conformità alle leggi locali.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico : liquido

Colore : incolore, limpido

Odore : tipo solvente

Soglia olfattiva : Nessun dato disponibile

Punto/ intervallo di fusione : < -20 °C  
Metodo: derived

Punto/intervallo di ebollizione : 159 - 173 °C  
Metodo: derived

Limite superiore di esplosività : Nessun dato disponibile

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

/ Limite superiore di  
infiammabilità

Limite inferiore di esplosività / : Nessun dato disponibile  
Limite inferiore di  
infiammabilità

Punto di infiammabilità : 43 °C  
Metodo: 48 (Abel-Pensky) DIN 51755

Temperatura di  
autoaccensione : > 200 °C  
Metodo: M0062 (Analytics Wesel)

pH : 6 (20 °C)  
Concentrazione: 1 %  
Metodo: Universal pH-value indicator

Viscosità  
Viscosità, dinamica : 5 mPa.s (20 °C)  
Metodo: P/K 20°C

Viscosità, cinematica : non determinato

La solubilità/ le solubilità.  
Idrosolubilità : non miscibile

Solubilità in altri solventi : Nessun dato disponibile

Coefficiente di ripartizione: n-  
ottanolo/acqua : Nessun dato disponibile

Tensione di vapore : ca. 2 hPa (20 °C)  
Metodo: derived

Densità relativa : Nessun dato disponibile

Densità : 0,764 g/cm<sup>3</sup> (20 °C, 1.013 hPa)  
Metodo: 4 (20°C oscillating U-tube)

Densità di vapore relativa : Nessun dato disponibile

### 9.2 Altre informazioni

Tensione superficiale : Nessun dato disponibile

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.



# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### 10.2 Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come  
indicato.  
I vapori possono formare una miscela esplosiva con l'aria.

### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : Calore, fiamme e scintille.

### 10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare : Agenti ossidanti forti

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Tossicità acuta

Non classificato a causa della mancanza di dati.

#### Prodotto:

Tossicità acuta per via orale : Osservazioni: Nessun dato disponibile

#### Componenti:

##### nafta (petrolio):

Tossicità acuta per via orale : DL50 (Ratto, maschio e femmina): > 5.000 mg/kg  
Metodo: Linee Guida 401 per il Test dell'OECD  
BPL: si

Tossicità acuta per inalazione : CL50 (Ratto): > 4.951 mg/m<sup>3</sup>  
Tempo di esposizione: 4 h  
Atmosfera test: vapore  
Metodo: Linee Guida 403 per il Test dell'OECD  
BPL: no

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 (Su coniglio, maschio e femmina): > 5.000 mg/kg  
Metodo: Linee Guida 402 per il Test dell'OECD  
BPL: si

#### Corrosione/irritazione cutanea

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

#### Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### Componenti:

#### **nafta (petrolio):**

|           |   |                                       |
|-----------|---|---------------------------------------|
| Specie    | : | Su coniglio                           |
| Metodo    | : | Linee Guida 404 per il Test dell'OECD |
| Risultato | : | Nessuna irritazione della pelle       |
| BPL       | : | si                                    |

#### **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Non classificato a causa della mancanza di dati.

### Prodotto:

|              |   |                         |
|--------------|---|-------------------------|
| Osservazioni | : | Nessun dato disponibile |
|--------------|---|-------------------------|

### Componenti:

#### **nafta (petrolio):**

|           |   |                                       |
|-----------|---|---------------------------------------|
| Specie    | : | Su coniglio                           |
| Metodo    | : | Linee Guida 405 per il Test dell'OECD |
| Risultato | : | Nessuna irritazione agli occhi        |
| BPL       | : | si                                    |

#### **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

##### **Sensibilizzazione cutanea**

Non classificato a causa della mancanza di dati.

##### **Sensibilizzazione delle vie respiratorie**

Non classificato a causa della mancanza di dati.

### Prodotto:

|              |   |                         |
|--------------|---|-------------------------|
| Osservazioni | : | Nessun dato disponibile |
|--------------|---|-------------------------|

### Componenti:

#### **nafta (petrolio):**

|                    |   |                                            |
|--------------------|---|--------------------------------------------|
| Via di esposizione | : | Intradermica                               |
| Specie             | : | Porcellino d'India                         |
| Metodo             | : | Linee Guida 406 per il Test dell'OECD      |
| Risultato          | : | Non provoca sensibilizzazione della pelle. |
| BPL                | : | si                                         |

#### **2-etilesil acrilato:**

|              |   |                                                            |
|--------------|---|------------------------------------------------------------|
| Tipo di test | : | Mouse Local Lymph Node assay (LLNA)                        |
| Specie       | : | Topo                                                       |
| Metodo       | : | Linee Guida 429 per il Test dell'OECD                      |
| Risultato    | : | Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle. |
| BPL          | : | si                                                         |

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### Mutagenicità delle cellule germinali

Non classificato a causa della mancanza di dati.

#### Prodotto:

Genotossicità in vitro : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Genotossicità in vivo : Osservazioni: Nessun dato disponibile

#### Componenti:

##### nafta (petrolio):

Mutagenicità delle cellule germinali- Valutazione : Classificazione in base al contenuto in benzene < 0.1%  
(Direttiva (CE) 1272/2008, Allegato VI, Parte 3, Nota P)

### Cancerogenicità

Non classificato a causa della mancanza di dati.

#### Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

#### Componenti:

##### nafta (petrolio):

Cancerogenicità - Valutazione : Classificazione in base al contenuto in benzene < 0.1%  
(Direttiva (CE) 1272/2008, Allegato VI, Parte 3, Nota P)

### Tossicità riproduttiva

Non classificato a causa della mancanza di dati.

#### Prodotto:

Effetti sulla fertilità : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Effetti sullo sviluppo fetale : Osservazioni: Nessun dato disponibile

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Non classificato a causa della mancanza di dati.

#### Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Non classificato a causa della mancanza di dati.

#### Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### Tossicità a dose ripetuta

#### Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

### Pericolo in caso di aspirazione

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

#### Prodotto:

Nessun dato disponibile

## 11.2 Informazioni su altri pericoli

### Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

#### Prodotto:

Valutazione : La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

### Ulteriori informazioni

#### Prodotto:

Osservazioni : I solventi possono sgrassare la pelle.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

#### Prodotto:

Tossicità per i pesci : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : Osservazioni: Nessun dato disponibile

#### Componenti:

##### **nafta (petrolio):**

Tossicità per i pesci : LL50 (Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)): > 1.000 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h  
Tipo di test: Prova semistatica  
Metodo: Linee Guida 203 per il Test dell'OECD  
BPL: si

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : EL50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): > 1.000 mg/l  
Tempo di esposizione: 48 h  
Tipo di test: Prova statica  
Metodo: Linee Guida 202 per il Test dell'OECD

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

BPL: si

Tossicità per le alghe/piante acquatiche : EL50 (*Pseudokirchneriella subcapitata* (alghe cloroficee)): > 1.000 mg/l  
Tempo di esposizione: 72 h  
Tipo di test: Prova statica  
Metodo: Linee Guida 201 per il Test dell'OECD  
BPL: si

Tossicità per i pesci (Tossicità cronica) : NOELR: 0,192 mg/l

### **2-etilesil acrilato:**

Tossicità per i pesci : CL50 (*Oncorhynchus mykiss* (Trota iridea)): 1,81 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h  
Tipo di test: Prova semistatica  
Metodo: Linee Guida 203 per il Test dell'OECD  
BPL: si

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : CE50 (*Daphnia magna* (Pulce d'acqua grande)): 1,3 mg/l  
Tempo di esposizione: 48 h  
Tipo di test: Prova statica  
Metodo: Linee Guida 202 per il Test dell'OECD  
BPL: si

Tossicità per le alghe/piante acquatiche : CE50r (*Scenedesmus subspicatus*): 1,71 mg/l  
Tempo di esposizione: 72 h  
Tipo di test: Prova statica  
Metodo: Linee Guida 201 per il Test dell'OECD  
BPL: si

NOEC (*Scenedesmus subspicatus*): 0,45 mg/l  
Tempo di esposizione: 72 h  
Tipo di test: Prova statica  
Metodo: Linee Guida 201 per il Test dell'OECD  
BPL: si

## 12.2 Persistenza e degradabilità

### **Prodotto:**

Biodegradabilità : Osservazioni: Nessun dato disponibile

### **Componenti:**

#### **nafta (petrolio):**

Biodegradabilità : Risultato: Rapidamente biodegradabile.  
Metodo: Linee Guida 301F per il Test dell'OECD  
BPL: si

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

#### Prodotto:

Bioaccumulazione : Osservazioni: Nessun dato disponibile

### 12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

#### Prodotto:

Valutazione : Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di 0.1% o superiori.

### 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

#### Prodotto:

Valutazione : La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

### 12.7 Altri effetti avversi

#### Prodotto:

Informazioni ecologiche supplementari : Un pericolo ambientale non può essere escluso nell'eventualità di una manipolazione o eliminazione non professionale.  
Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto : Il prodotto non deve entrare nelle fognature, corsi d'acqua o suolo.  
Non contaminare stagni, canali navigabili o fossati con il prodotto chimico o il contenitore usato.  
Inviare a un'impresa accreditata per la gestione dei rifiuti.

Contenitori contaminati : Svuotare i contenuti residui.  
Smaltire come prodotto inutilizzato.  
Non riutilizzare contenitori vuoti.  
Non bruciare o trattare con fiamma ossidrica il contenitore vuoto.

# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

#### 14.1 Numero ONU o numero ID

|      |   |         |
|------|---|---------|
| ADN  | : | UN 3295 |
| ADR  | : | UN 3295 |
| RID  | : | UN 3295 |
| IMDG | : | UN 3295 |
| IATA | : | UN 3295 |

#### 14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

|      |   |                                                       |
|------|---|-------------------------------------------------------|
| ADN  | : | IDROCARBURI LIQUIDI, N.A.S.                           |
| ADR  | : | IDROCARBURI LIQUIDI, N.A.S.                           |
| RID  | : | IDROCARBURI LIQUIDI, N.A.S.                           |
| IMDG | : | HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.<br>(naphtha (petroleum)) |
| IATA | : | Hydrocarbons, liquid, n.o.s.                          |

#### 14.3 Classe(i) di pericolo per il trasporto

|      |   |   |
|------|---|---|
| ADN  | : | 3 |
| ADR  | : | 3 |
| RID  | : | 3 |
| IMDG | : | 3 |
| IATA | : | 3 |

#### 14.4 Gruppo di imballaggio

|                                    |   |     |
|------------------------------------|---|-----|
| ADN                                |   |     |
| Gruppo di imballaggio              | : | III |
| Codice di classificazione          | : | F1  |
| N. di identificazione del pericolo | : | 30  |
| Etichette                          | : | 3   |
| ADR                                |   |     |
| Gruppo di imballaggio              | : | III |
| Codice di classificazione          | : | F1  |
| N. di identificazione del pericolo | : | 30  |
| Etichette                          | : | 3   |
| Codice di restrizione in galleria  | : | D/E |
| RID                                |   |     |
| Gruppo di imballaggio              | : | III |
| Codice di classificazione          | : | F1  |
| N. di identificazione del pericolo | : | 30  |

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

pericolo

Etichette : 3

### IMDG

Gruppo di imballaggio : III

Etichette : 3

EmS Codice : F-E, S-D

Osservazioni : IMDG Code segregation group - none

### IATA (Cargo)

Istruzioni per l'imballaggio : 366

(aereo da carico)

Gruppo di imballaggio : III

Etichette : Flammable Liquids

### IATA (Passeggero)

Istruzioni per l'imballaggio : 355

(aereo passeggeri)

Istruzioni di imballaggio (LQ) : Y344

Gruppo di imballaggio : III

Etichette : Flammable Liquids

## 14.5 Pericoli per l'ambiente

### ADN

Pericoloso per l'ambiente : si

### ADR

Pericoloso per l'ambiente : si

### RID

Pericoloso per l'ambiente : si

### IMDG

Inquinante marino : si

## 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

La/le classificazione/i di trasporto qui fornite sono a solo scopo informativo e basate esclusivamente sulle proprietà del materiale non confezionato, come descritto nella presente Scheda di sicurezza. Le classificazioni di trasporto possono variare in base alla modalità di trasporto, alle dimensioni delle confezioni e alle variazioni delle normative regionali o nazionali.

## 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non applicabile al prodotto nella sua forma fornita.

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

REACH - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, miscele e articoli pericolosi (Allegato XVII)

: Devono essere considerate le condizioni di restrizione per le seguenti voci:  
Numero nell'elenco 3



# SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

Numero nell'elenco 75: Se intende utilizzare questo prodotto come inchiostro per tatuaggi, contatti il Suo fornitore.

REACH - Elenco delle sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV) : Non applicabile

Seveso III: Direttiva 2012/18/UE del Parlamento europeo e del Consiglio sul controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose. P5c LIQUIDI INFIAMMABILI

E2 PERICOLI PER L'AMBIENTE

Composti organici volatili : Legge sulla tassa incentivata per composti organici volatili (VOCV)  
Contenuto di composti organici volatili (COV): 89,99 %

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non applicabile

## SEZIONE 16: altre informazioni

I punti che hanno subito modifiche rilevanti rispetto alla versione precedente sono evidenziati con due linee verticali nel corpo del presente documento.

### Testo completo delle Dichiarazioni-H

H226 : Liquido e vapori infiammabili.  
H304 : Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H315 : Provoca irritazione cutanea.  
H317 : Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H335 : Può irritare le vie respiratorie.  
H411 : Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H412 : Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
EUH066 : L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

### Testo completo di altre abbreviazioni

Aquatic Chronic : Pericolo a lungo termine (cronico) per l'ambiente acquatico  
Asp. Tox. : Pericolo in caso di aspirazione  
Flam. Liq. : Liquidi infiammabili  
Skin Irrit. : Irritazione cutanea  
Skin Sens. : Sensibilizzazione cutanea  
STOT SE : Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola  
CH SUVA : Svizzera. Valori limite d'esposizione nei luoghi di lavoro  
CH SUVA / TWA : Valori limite di esposizione professionale  
CH SUVA / STEL : Valore limite per brevi esposizioni

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



## BYK-9731

Versione 4.1

SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023

Data di stampa 05.08.2025

ADN - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per via navigabile; ADR - Accordo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada; AIIC - Inventario australiano dei prodotti chimici industriali; ASTM - Società americana per le prove dei materiali; bw - Peso corporeo; CLP - Regolamento di classificazione, etichettatura e imballaggio; Regolamento (CE) N. 1272/2008; CMR - Cancerogeno, mutageno o tossico per la riproduzione; DIN - Standard dell'istituto tedesco per la standardizzazione; DSL - Elenco domestico delle sostanze (Canada); ECHA - Agenzia europea delle sostanze chimiche; EC-Number - Numero della Comunità Europea; ECx - Concentrazione associata a x% di risposta; ELx - Tasso di carico associato a x% di risposta; EmS - Programma di emergenza; ENCS - Sostanze chimiche esistenti e nuove (Giappone); ErCx - Concentrazione associata a x% di risposta di grado di crescita; GHS - Sistema globale armonizzato; GLP - Buona pratica di laboratorio; IARC - Agenzia internazionale per la ricerca sul cancro; IATA - Associazione internazionale del trasporto aereo; IBC - Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto alla rinfusa di sostanze chimiche pericolose; IC50 - Metà della concentrazione massima inibitoria; ICAO - Organizzazione internazionale per l'aviazione civile; IECSC - Inventario delle sostanze chimiche esistenti Cina; IMDG - Marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose; IMO - Organizzazione marittima internazionale; ISHL - Legge sulla sicurezza industriale e sulla salute (Giappone); ISO - Organizzazione internazionale per la standardizzazione; KECI - Inventario Coreano delle sostanze chimiche esistenti; LC50 - Concentrazione letale al 50% per una popolazione di prova; LD50 - Dose letale al 50% per una popolazione di prova (dose letale mediana); MARPOL - Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi; n.o.s. - non diversamente specificato; NO(A)EC - Concentrazione senza effetti (avversi) osservati; NO(A)EL - Livello senza effetti (avversi) osservati; NOELR - Quota di carico senza effetti osservati; NZIoC - Inventario delle sostanze chimiche della Nuova Zelanda; OECD - Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico; OPPTS - Ufficio per la sicurezza chimica e di prevenzione dell'inquinamento; PBT - Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica; PICCS - Inventario delle sostanze chimiche delle Filippine; (Q)SAR - Relazioni (quantitative) struttura-attività; REACH - Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche; RID - Regolamenti concernenti il trasporto internazionale ferroviario di merci pericolose; SADT - Temperatura di decomposizione autoaccelerata; SDS - Scheda di sicurezza; SVHC - sostanza estremamente preoccupante; TCSI - Inventario delle sostanze chimiche del Taiwan; TECI - Inventario delle sostanze chimiche esistenti in Thailandia; TRGS - Regola tecnica per sostanze pericolose; TSCA - Legge sul controllo delle sostanze tossiche (Stati Uniti); UN - Nazioni Unite; vPvB - Molto persistente e molto bioaccumulabile

### Ulteriori informazioni

#### Classificazione della miscela:

|                   |      |
|-------------------|------|
| Flam. Liq. 3      | H226 |
| Asp. Tox. 1       | H304 |
| Aquatic Chronic 2 | H411 |

#### Procedura di classificazione:

|                                          |
|------------------------------------------|
| Basato su dati o valutazione di prodotto |
| Metodo di calcolo                        |
| Metodo di calcolo                        |

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

## **SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA**

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal  
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



### **BYK-9731**

Versione 4.1  
SDB\_CH

Data di revisione: 01.08.2025

Data ultima edizione: 17.02.2023  
Data di stampa 05.08.2025

---

CH / IT